



## CONGRESO INTERNACIONAL:

### La recepción del extranjero en *La Ilustración Española y Americana (1869-1905).*

**Fechas:** 12-13 de junio de 2012.

**Sede:** Universitat de Lleida. Facultat de Letras.  
Sala de Juntas del 2º piso.

**Objetivos:** para concluir el trabajo desarrollado en el proyecto de investigación FFI2009-09561, este congreso desea ofrecer una visión amplia y significativa de lo que significó el mundo extranjero en *LIEA* en el periodo indicado, el más relevante de la revista. Entendemos *extranjero* en un sentido amplio: presencia y recepción de todas las artes y también la historia social y la política, la ciencia y el saber...

Las diversas interpretaciones van a brindar una visión amplia y significativa de lo que significó, en conjunto, el mundo extranjero en *LIEA*.

## PROGRAMA

**Martes 12 de junio**

**9h30: Apertura del congreso**

**10h-12h: Comunicaciones**

**El arte en *LIEA***

**Presidente: Marta Giné (U. Lleida)**

Marta Palenque (Universidad de Sevilla): El *Almanaque*: un bello regalo de signo extranjero.

Màrius Bernadó (Universitat de Lleida): Presencia y recepción de la música extranjera.

Lola Bermúdez (Universidad de Cádiz): La pintura francesa (1880-88).

Carlos Reyero (Universitat Pompeu Fabra): Más allá de Francia. Las ilustraciones de pintura contemporánea extranjera.

**Pausa**

**12h30-13h30: Comunicaciones**

**Política, sociedad y cultura en *LIEA* (I)**

**Presidente: Marta Palenque (U. Sevilla)**

Borja Rodríguez y Raquel Gutiérrez (Universidad de Cantabria): Imagen, historia y cultura de Extremo Oriente.

Alfredo Hermosillo (Universidad de Guadalajara/México): Referencias históricas, políticas y literarias sobre la cultura eslava y rusa.

**14h15 : Almuerzo**

### **16h30-18h: Comunicaciones**

#### **Política, sociedad y cultura en *LIEA* (II)**

**Presidente: Paco Lafarga (U. Barcelona)**

Marie-Angèle Orobón (Sorbonne-Nouvelle): La política y la "cuestión social" francesas (1869- 1886).

Jean-René Aymes (Sorbonne-Nouvelle): La política y la "cuestión social" francesas (1887-1905).

Assunta Polizzi (Universidad de Palermo): Italia; historia, política y sociedad.

### **Pausa**

### **18h30-20h: Comunicaciones**

#### **Política, sociedad y cultura en *LIEA* (III)**

**Presidente: José Gofí (Aberystwyth University)**

Concha Palacios y Pedro Méndez (Universidad de Murcia): Referencias históricas, políticas y literarias sobre el Reino Unido.

Victor Borrero (Universidad de Sevilla): Referencias históricas, políticas y literarias sobre Alemania.

Josep Maria Pons (Universitat Rovira i Virgili): La imagen del Imperio austro-húngaro y su papel en los Balcanes.

### **Miércoles 13 de junio**

### **10h- 11h: Comunicaciones**

#### **La ciencia en *LIEA***

**Presidente: Lola Bermúdez (U. Cádiz)**

José Gofí (Aberystwyth University): La ciencia y el progreso.

Daniel-Henri Pageaux (Sorbonne-Nouvelle): Las tres exposiciones universales de París (1878, 1889 et 1900); imágenes, ecos, juicios.

### **Pausa**

## 11h30-13h30: Comunicaciones

### La Literatura en *LIEA* (I)

**Preside: Daniel-Henri Pageaux (U. Sorbonne-Nouvelle)**

Marta Giné: La sección "Crónica general" (1869-1884). La preponderancia de lo francés.

Assunta Polizzi (Universidad de Palermo): La sección "Crónica general" (1884-1905). El humorismo en el discurso periodístico.

Àngels Ribes (Universitat de Lleida): Biografías de escritores europeos.

Marta Palenque (Universidad de Sevilla): Citas, versiones y traducciones en el "Álbum poético".

## 14h15 : Almuerzo

## 16h30-18h: Comunicaciones

**Preside: Jean-René Aymes (U. Sorbonne-Nouvelle)**

### La Literatura en *LIEA* (II)

Anna-Maria Corredor (Universitat de Girona): Análisis e interpretación de la sección "novedades bibliográficas".

Paco Lafarga (Universitat de Barcelona): Análisis e interpretación del teatro extranjero (1869-1887).

Zoraida Carandell (Sorbonne-Nouvelle): Análisis e interpretación del teatro extranjero (1887-1905).

## 18h: Clausura

### **Comité científico (por orden alfabético):**

Jean-René Aymes (Sorbonne-Nouvelle), Marta Giné (Universitat de Lleida), José Goñi (Aberystwyth University), Paco Lafarga (Universitat de Barcelona), Marta Palenque (Universitat de Sevilla) y Luis Pegenaute (Universitat Pompeu Fabra).

**Comité organizador:** Marta Giné y Àngels Ribes.

**Con la colaboración de:**

**Grup de recerca en Mediació Lingüística SGR: 680**

**Universitat de Lleida:**

Vicerectorat de Recerca

Departament de Filologia Clàssica, Francesa i Hispànica



Universitat de Lleida



Diputació de Lleida